

Lenten Choral Mysteries

A Tribute Concert for our Loved Ones
In Memory of Betty Ann Baumgartner

Schola Cantorum of Sacred Heart Church
Donald Kendrick, Music Director
Ryan Enright, Organist

Guest Chorus
University of Nevada
Las Vegas Chamber Chorale
David Weiller, Conductor

Saturday, April 8, 2017
8:00 PM

Sacred Heart Church
Sacramento, California

PROGRAM

Sacred Heart's Schola Cantorum

Miserere mei Domine	Donald Kendrick
Pange Lingua and Procession	Saint Thomas Aquinas
The Deer's Cry	Arvo Part
O Crux	Mark Jennings
O Salutaris Hostia	Ēriks Ešenvalds
Brooks Rollins, Katie Chaffee: Soli	
Soul of Christ (Anima Christi)	Philip Stopford
O Vos Omnes	Tomás Luis de Victoria

University of Nevada Las Vegas Chamber Chorale

David Weiller, Conductor

Laudate Jehovam omnes gentes	Georg Philipp Telemann
Kyrie ((Missa Pange Lingua)	Josquin des Prez
Ain't Got Time To Die	Hal Johnson

Sacred Heart's Schola Cantorum

Requiem	Malcolm Archer
Tina Battaglia, Nathan Halbur: Soli	

Introit and Kyrie
Offertory
Sanctus
Pie Jesu
Agnus Dei
Libera Me, Domine
In Paradisum

When I Survey the Wondrous Cross	Gilbert Martin
----------------------------------	----------------

Please silence all electronic technology

TEXT AND TRANSLATIONS

Miserere mei, Deus

Miserere mei, Deus secundum magnam misericordiam tuam; et secundum multitudinem miserationum tuarum dele iniquitatem meam.

Have mercy upon me, O God, according to your great kindness; according to the multitude of thy tender mercies, erase my iniquities.

Pange Lingua

Pange lingua gloriosi corporis mysterium, sanguisque pretiosi, quem in mundi pretium, fructus ventris generosi, Rex effudit gentium.

Nobis datus, nobis natus, ex intacta Virgine, et in mundo conversatus, sparso verbi semine, sui moras incolatus, miro clausit ordine.

In supremæ nocte cenæ, recumbens cum fratribus, observata lege plene, cibus in legalibus, cibum turbae duodenæ, sedet suis minibus.

Verbum caro, panem verum, verbo carnem efficit: fitque sanguis Christi merum, et si sensus deficit: ad firmandum cor sincerum, sola fides sufficit.

Tantum ergo sacramentum, veneremur cernui, et antiquum documentum, novo cedet ritui; praestet fides supplementum, sensuum defectui.

Genitori, genitoque, laus et iubilatio, salus, honor, virtus quoque, sit et benedictio: procedenti ab utroque, compar sit laudatio. Amen.

Of the glorious Body telling, O my tongue, its mysteries sing, and the blood, all price excelling, which the world's eternal King in a noble womb once dwelling shed for the world's ransoming.

Given for us, descending, of a Virgin to proceed, man with man in converse blending, scattered he the Gospel seed until his sojourn drew to ending, which he closed in wondrous deed.

At the last great supper lying, circled by his brethren's band,
meekly with the law complying, first he finished its command,
then, immortal food supplying, gave himself with his own hand.

Word made flesh, by word he maketh very bread his flesh to be;
man in wine Christ's blood partaketh: and if senses fail to see,
faith alone the true heart waketh to behold the mystery.

Therefore we before him bending, this great sacrament revere;
types and shadows have their ending, for the newer rite is here;
Faith, our outward sense befriending, makes the outward vision
clear.

Glory let us give, and blessing to the Father and the Son; honor,
might, and praise addressing, while eternal ages run; ever too his
love confessing, who, from both, with both is one. Amen.

The Deer's Cry

Christ with me, Christ before me, Christ behind me, Christ in me,
Christ beneath me, Christ above me, Christ on my right, Christ on
my left, Christ when I lie down, Christ when I sit down, Christ in
me, Christ when I arise.

Christ in the heart of every man who thinks of me, Christ in the
mouth of every man who speaks of me, Christ in the eye that sees
me, Christ in the ear that hears me, Christ with me.

O Crux

O crux splendor cunctis astris, mundo celebris, hominibus
multam amabilis, sanctior universis, quae sola fuisti digna portare
talentum mundi.

Dulce lignum, dulces clavos, dulcia ferens pondera. Salva
praesentem catervam in tuis hodie, laudibus congregatam.

O cross, more radiant than the stars, celebrated throughout the
earth, beloved of the people, holier than all things, which alone
was found worthy to bear the light of the world.

Blessed tree, blessed nails, blest the weight you bore. Save the
flock which today is gathered to praise you.

O Salutaris Hostia

O salutaris hostia quae coeli pandis ostium. Bella premunt hostilia; da robur, fer auxilium. Uni trinoque Domino sit sempiterna gloria; qui vitam sine termino, nobis donet in patria.

O Saving Victim opening wide the gate of heaven to all below.
Our foes press on from every side; Thine aid supply, Thy strength bestow. To Thy great name be endless praise Immortal Godhead, One in Three; grant us endless length of days, in our true native land with Thee.

Soul of Christ, Sanctify Me (Anima Christi)

Soul of Christ, sanctify me; Body of Christ, save me. Today you shall be with me in Paradise. Blood of Christ, refresh me; water from the side of Christ, wash me.

Passion of Christ, strengthen me. Today you shall be with me in Paradise. O good Jesus, hear me; within your wounds, hide me; let me never be separated from you; from the darkness, defend me.

Anja Aulenbacher
Sacramento Metropolitan Arts Commission
City of Sacramento
1030 15th Street, Suite 240
Sacramento, CA 95814

O Vos Omnes

O vos omnes qui transitis per viam: Attendite, et videte! Si est dolor sicut dolor meus.

O, all ye who pass by on the road before me: Behold, and see if there be any sorrow like unto my sorrow.

Laudate Jehovah Omnes Gentes

Laudate Jehovam, omnes gentes! Laudibus efferte, omnes populi. Quia valida facta est, super nos misericordia ejus, et veritas Jehovae in aeternum. Halleluja!

Praise Jehovah, all nations! Bring forth praises, all peoples!
For on our behalf is his mercy carried out,
And Jehovah's reality is forever. Hallelujah!

Kyrie (Missa Pange Lingua)

Kyrie eleison, Christe eleison, Kyrie eleison.

Lord have mercy. Christ have mercy. Lord have mercy.

Ain't Got Time to Die

Lord, I keep so busy praisin'. my Jesus
Keep so busy praisin' my Jesus, Ain't got time to die
'Cause when I'm healin' the sick I'm praisin' my Jesus
When I'm healin' the sick, Ain't got time to die

'Cause it takes all o' my time to praise my Jesus
All o' my time to praise my Lord

If I don't praise Him de rocks gonna cry out:
"Glory an' honor, glory an' honor", Ain't go time...

Lord, I keep so busy workin' fer de kingdom,, Ain't got time to...

'Cause whin I'm feedin' de po' I'm workin' fer de kingdom
Yes, I'm workin', when I'm feedin de po', Lord I ain't got time;

'Cause it takes all o' ma time to praise my Jesus,
All o' my time to praise my Lord.
If I don't praise Him de rocks gonna cry out:
"Glory and honor, glory and honor!" Ain't got time to die

Lord, I keep so busy servin' my Master, Ain't got time..
'Cause when I'm givin' my all, I'm serving my Master,
When I'm givin' my all, Lord I ain't got time

Cause it takes all o' my time to praise my Jesus
All o' my time to praise my Lord

If I don't praise Him, the rocks gonna cry out,
"Glory an' honor, glory an' honor". Ain't got time.

Now won't you git out o' my way, lemme praise my Jesus,
Git out of my way If I don't praise Him the rocks gonna cry out:
"Glory an' honor, glory an' honor!" No, I ain't got time to die

REQUIEM

Introit and Kyrie

Requiem aeternam dona eis, Domine, et lux perpetua luceat eis. Te decet hymnus, Deus, in Sion, et tibi reddetur votum in Jerusalem.

Exaudi orationem meam, ad te omnis care veniet. Requiem aeternam dona eis, Domine, et lux perpetua luceat eis. Kyrie, eleison. Christe, eleison. Kyrie, eleison.

Grant them eternal rest, Lord, and let perpetual light shine on them. You are praised, God, in Zion, and homage will be paid to You in Jerusalem.

Hear my prayer; to You all flesh will come. Grant them eternal rest, Lord, and let perpetual light shine on them. Lord, have mercy on us. Christ, have mercy on us. Lord, have mercy on us.

Offertory

Domine, Jesu Christe, Rex gloriae, libera animus defunctorum de poenis inferni et de profundo lacu. Domine, Jesu Christe, Rex gloriae, libera animus defunctorum de ore leonis ne absorbeat Tartarus. Domine, Jesu Christe, Rex gloriae, necadant in obscurum.

Hostias et preces tibi Domine Laudis offerimus tu suscipe pro animabus illis quarum hodie memoriam facimus fac eas Domine de morte transire ad vitam quam olim Abrahae promisisti et semini ejus. Domine, Jesu Christe, Rex gloriae, libera animus defunctorum de poenis inferni et de profundo lacu in obscurum. Amen.

Lord Jesus Christ, King of Glory, deliver the souls of the departed from the pains of hell and from the bottomless pit. Deliver them from the lion's mouth. Neither let them fall into darkness nor the black abyss swallow them.

We offer unto Thee this sacrifice of prayer and praise. Receive it for those souls whom today we commemorate. Allow them, O Lord, to cross from death into the life which once Thou didst promise to Abraham and his seed. Lord Jesus Christ, King of Glory, deliver the souls of the departed from the pains of hell and from the bottomless pit. Amen

Sanctus

Sanctus Dominus Deus Sabaoth, pleni sunt coeli et terra Gloria tua. Hosanna in excelsis!

Holy, Lord God of hosts, the heavens and the earth are full of Thy glory. Hosanna in the highest.

Pie Jesu

Pie Jesu Domine, dona eis requiem, sempiternam requiem.

Gentle Lord Jesus, grant them eternal rest.

Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona eis requiem. sempiternam requiem.

Et lux aeterna luceat eis, Domine, cum sanctis tuis in aeternum. Cum sanctis in aeternum, quia pius es. Requiem aeternam, dona eis Domine, et lux perpetua luceat eis.

Lamb of God, who takes away the sins of the world, grant them eternal rest. Let eternal light shine on them, Lord, as with Your saints in eternity. Grant them eternal rest, Lord, and let perpetual light shine on them.

Libera Me, Domine

Libera me, Domine, de morte aeterna, in die illa tremenda, quando coeli movendi sunt et terra, dum veneris judicare saeculum per ignem.

Tremens factus sum ego, et timeo dum discussio venerit atque ventura ira. Dies illa, dies irae, calamitatis et miseriae, dies magna et amara valde. Requiem aeternam dona eis, Domine, et lux perpetua luceat eis.

Libera me, Domine, de morte aeterna, in die illa tremenda, quando coeli movendi sunt et terra, dum veneris judicare saeculum per ignem.

Deliver me, O Lord, from eternal death on that dreadful day when the heavens and the earth shall be moved, and Thou shalt come to judge the world by fire.

I quake with fear and I tremble awaiting the day of account and the wrath to come, when the heavens and the earth shall be moved. Day of mourning, day of wrath, of calamity, of misery, the

great day, and most bitter. Eternal rest give to them, O Lord, and let perpetual light shine upon them.

Deliver me, O Lord, from eternal death on that dreadful day when the heavens and the earth shall be moved, and Thou shalt come to judge the world by fire.

In Paradisum

In Paradisum deducant te Angeli, in tuo adventu suscipiant te Martyres et perducant te in civitatem sanctam Jerusalem.

Chorus Angelorum te suscipit et cum Lazaro quondam paupere aeternam habeas requiem.

May the angels receive them in Paradise, at thy coming may the martyrs receive thee and bring thee into the holy city Jerusalem.

There may the chorus of angels receive thee, and with Lazarus, once a beggar, may thou have eternal rest.

When I Survey the Wondrous Cross

When I survey the wondrous cross on which the Prince of Glory died, my richest gain I count but loss, and pour contempt on all my pride.

Forbid it Lord, that I should boast save in the death of Christ, my God! All the vain things that charm me most, I sacrifice them to His blood.

See from His head, His hands, His feet sorrow and love flow mingled down! Did e'er such love and sorrow meet, or thorns compose so rich a crown?

Were the whole realm of nature mine, that were a present far too small; love, so amazing, so divine, demands my soul, my life, my all! Amen!

**Happy Silver Anniversary to Donald Kendrick and the
dedicated volunteer members of Schola Cantorum**

25 Years of Excellence in Church Music Leadership
Congratulations on your June 2017 tour to Berlin, Leipzig,
Dresden and Prague!

Schola's Special Tribute Concert

We Remember . . .

Qui bene cantat, bis orat. He who sings well, prays twice.

St. Augustine



Brothers and sisters, we believe that all the ties of friendship and affection which knit us as one throughout our lives do not unravel with death. Confident that God always remembers the good we have done and forgives our sins, let us pray through our singing, asking God to gather to himself the souls of Betty Ann Baumgartner and all of our dear Friends and Family Members on our tribute list at today's performance.

TRIBUTE LIST

Bertram & Bess Allison
Reid Allison
Joseph F. Angello
John Aubert
Carol Bandaccari
Peg Bartkiewicz
Sophie Bartkiewicz
Betty Ann Baumgartner
Mary Benchley
Robert Bergmann
Paul & Stasia Bernardis
Brittany Lillian Bibeau
Rev. Thomas Brady
Maurice Breshears
Dorothy Regina Bariola Briggs
Lawrence Brocchini
Peter Brothers
Doris Griffin Brown
Cmdr. T. R. Brown, USN (ret)
Mr. and Mrs. Ed Burke
Mauraid Cahill
Brandy Caldeira

Ruth Carroll
Angelo & Gertrude Carvidi
Agapito Catolico
Ruth Kama'i Kekina Chun
Andrew Cochrane
Carter Coleman
Brother Myron Collins, FSC
George Cook, Sr.
Richard Correll
W. Howard Crossland
Art Culver
Harold Cusick
George & Virginia Cvek
Elizabeth Daily
Raymond DeLaPaz
Dora DeLPorto
LeAnne Josephine DeRosa
Joe & Mary DiGrande
Angela DiTomasso
Tevye Ditter
Mildred Louise Dixon

Tribute List Continued . . .

Robert James Dixon
Millie & Robert Dixon
Brian Dodson
Eugene Domek
Susan Douglas
John Douglas
Elwilda Douglas
Maureen Douglass
Albert Dragstedt
Michael Dunkl
Carolina Emphasis
Paul Erickson
Alma Estrada
James Peter & Isabella
Fairbairn
Edwin A Fairbairn
Robert L Fairbairn
Maurine Faler
Leon Faler
Kenneth Feenstra
Alan Paul Fenech
Alan P. Fenech
Victor Finkle
John & Desirée Flynn
Tom & Elizabeth Flynn
Catherina E. Flynn
Norine Folck
Mr. and Mrs. Anthony Fontes
Rev. Sheldon B. Foote
Joe Franzella
Lily Fuentes
Gene Gaeckler
Gene Allison Gaeckler
Maria Milka Rodani Gallion
Madlyn Garcia
Joe & Carolyn Geiger
Gene Geremia
Tony Geremia
Bob Geremia
Frank Geremia
Nyla Briggs Gilmet
Brother Dennis Goodman, FSC
Dick and Dee Gorman
Harriet Gorman
Betty Graham
Guy Christian Hadler
Guy Hadler
Carol Newton Hawk
Col. Francis S. Hekeno
Jennifer Marealle Hekeno
Margaret Herbert
Marisa Ann Higgins
Diane Helen Higgins
Bernard & Eva Hiles
Wyn Hiles
B. Wyn Hiles
Claire Holl
Stephen A. Holl
Mrs. Sheryl Hollerman
Nancy P. Hoover
Edward Humphrey
Mary Ellen (Nellie) Hunter
Howard Hyde
Howard S. Hyde
Donald Ingoglia
Philip Ingoglia
Izidoro Ingoglia
Helen & Stefan Jankowski
John Johnson
Martin & Mary Kaeser
Thomas Karakkat
Mary Kasch
Nell Caver Keim
Anthony Kelley
Sydney & Olive Kendrick
Robert John Kendrick
Catherine Kenyon
Brother Joseph Knapp
Lester A. Laird
Joseph Lanigan
Paul Lazio
Gary Lewis
Marian Long
Albert H. Louis, Jr.
Nella (Nellie) Lund
Stanley Lunetta
Mary Jo F. Maley
Herbert Maricle

Tribute List Continued . . .

Marie Fennimore
Lt. Col. Marlene A. Marshall
Cindy Martin
Rev. Richard P. McBrien
Terence McCartan
Joe & Mary McCloskey
Jennie & Patrick McCloskey
Gregor McCluskey
Doris McCluskey
Michael & Mary McCormick
Joseph McGarry
William Mier
Patricia McCloskey Millard
John & Marion Miller
Graham Morey
Sahar Mary Moslehi
Jack Mullins
Annie Nakashima
Dana Neely
Curtis Nels
Sr. Mary Norbertain, BVM
Ed & Theresa Normington
Creighton Norris
Sr. Maureen O'Brien, BVM
Rev. Michael O'Hara
Lorayne O'Keefe
Sr. Anne O'Neill, SM
Verna & Johnny Orman
Victor Francis Pacheco
Greg Patton
Brian Paul
Bruce I. Pekari
Vanos Peter
Jack & Irene Pettis
Stephanie Octavia Pitman
Eleanore & Kenneth Pounds
Eleanore Pounds
Kenneth Pounds III
Kenneth A. Pounds III
Kenneth A. Pounds Jr.
Matthew Prentice
Dr. Sofia Lozano Prudenciado
Alfred Rathmell
Robyn Reichenberg

Marino Repoldo
Carroll Rice
Clark Rich
Tim Robinson
Lloyd Rogers
James Elbert Rollins
Naoma Mae Rollins
Betty J. Rooney
Kevin Rowland
Fennimore Roy
Fabiola Saenz
Paul Salamunovich
Johnny Sanchez
Thomas Sapunor
Doris Rosella Schmidt
Sharron Seibal
Robert Seybold
Munsoor Shah
Steve Sherman
Gary Sholer
William Silva
Roger & Marie Slakey
Michael Slakey
Gloria Morais Smiley
Al Smith
Lillian Jeanette Speed
Ina and George Speer
Shaun Speer
Allen Speer
Joe & Mary Belita Spillane
Thomas & Deborah Spillane
Maurice & Patricia Spillane
Jeffrey Spillane
Brother Maris Spillane, FSC
Alice Stein
Shirley Stevens
Geraldine Sullivan
Stephen & Suzanne
Swallow
Patricia Tapia
Bill & Jeanne Tonguet
Nathan Toomey
David Toomey
Mary Toyoda

Tribute List Continued . . .

Luigi Velo
Carol Pyne Vick
Brother Eric Vogel, FSC
Bruce Wagner
Katheryne P. Walton
Susan L. Walton
Goldie Warren
Merlin W. Wells

Henry Wetter
Robert R. Winger
Camille Wojtasiak
Ray & Merle Woodstra
Ethel Yoder
Lloyd Yoder
Concetta & James Zagari

Requiescant in pace

SCHOLA PERSONNEL

SOPRANO

Tina Battaglia*, Katie Chaffee, Alicia McNeil, Rani Pettis, Joy Royal, Megan Scroggins, Brooks Rollins, Melanie Webb

ALTO

Marilyn Allison*, Leila Hoenicke, Denise Jones, Kathleen Kinney, Kathryne Lee, Jennie Rollins, Patty Roth, Karlie Saenz-Scuderi, Rita Spillane

TENOR

Sean Ang, Karl Buddenhagen, Aaron Catolico*, Canuto Gamulao, Mark Joyner, John McIntyre, Nephi Speer, Greg Swallow

BASS

Bailey Cooke, Michael Gorman, Nathan Halbur, Peter Mancina, James McCormick*, Justin Ramm-Damron, Steven Stromgren, Robert Whitlock

SAVE THE DATE

Schola's 25th Anniversary European Tour Farewell Concert

Saturday, May 20, 2017 at 8 PM

Sacred Heart Church

Please celebrate with us!

SOLOISTS

Tina Battaglia, soprano, has been a member of Schola Cantorum for 10 years. She joined Schola in 2007 after moving to Sacramento to study Music at Sacramento State, where she completed her Bachelor's degree in Music Education in 2010. During her time with CSUS and Schola, she has toured to Italy, Austria, and Canada. Currently, Tina teaches music at Sacred Heart Parish School and she will soon be completing a tour with Schola to Germany and the Czech Republic.

Katie Chaffee, soprano, recently relocated to Sacramento from New York City. She attended Smith College in Northampton, Massachusetts, where she minored in Music and spent her junior year abroad in Florence. While in New York City, she sang with the New York Choral Society and performed with the New York Pops, Peter, Paul and Mary, and Andrea Bocelli. She has also recorded two albums, "Celebrating the American Spirit" and "An American Victory". However, she is most proud of the first recording, "Celtic Songs for Children: Kids at Heart" where she was recorded at the age of nine. She is very happy to be singing with Schola Cantorum for her first season!

Nathan Halbur, bass-baritone, has studied Physics at the University of California, Davis. An aspiring professional choral director and singer, he served as Musical Director of the Davis Chamber Choir and Assistant Conductor of the UC Davis Early Music Ensemble. He has studied voice with Dr. Robin Fisher and Zoila Muñoz, and he has sung in ensembles such as the Pacific Chorale, John Alexander Singers, and Grace Cathedral Choir of Men & Boys. He recently participated in a competitive audition for the professional men's choir Chanticleer. Nathan has sung with Schola Cantorum since November 2015, and he enjoys the opportunity to perform with such a unique community of musicians, under the direction of Dr. Donald Kendrick.

Brooks Rollins, soprano, made finding a choir to sing in her first priority when she moved from Florida in 2009. She found that and more in Schola Cantorum. Over the past 8 years she has also had the opportunity to perform with Don Kendrick in his Sacramento Choral Society and Sacramento State University Chorus. Brooks received her Bachelors in Psychology with a minor in vocal music from Florida State University in 2009. She has enjoyed helping people move and feel their best as a massage therapist in El Dorado Hills since 2010. She happily accepts solo opportunities that are sometimes unusual and chromatic or exclusively use the word "Alleluia"

SACRAMENTO CHORAL SOCIETY & ORCHESTRA

Donald Kendrick Music Director



EUROPEAN MASTERWORKS

SATURDAY, MAY 6 AT 8:00 PM

Pre-concert talk at 7 PM by Conductor Donald Kendrick
Sacramento Community Center Theater

MENDELSSOHN | *Psalm 42 Wie der Hirsch schreit*
ROSSINI | *Stabat Mater*

Marina Harris, Soprano
Layna Chianakas, Mezzo
Kirk Dougherty, Tenor
Malcolm McKenzie, Baritone
Shawn Spiess, Baritone
Chester Pidduck, Tenor

Projected
supertitle
translations

*Enjoy a musical preview
of the SCSO's June 2017
international tour to
Latvia, Estonia
and Finland*

CCT Box Office | 916.808.5181

SACRAMENTOCHORAL.COM

Schola Cantorum's Silver Anniversary European Tour Campaign



Donald Kendrick and the dedicated volunteer members of Schola Cantorum are working diligently to reach their \$25,000 *25th Anniversary* goal for their June 2017 performances in inspirational European sacred venues in Berlin, Leipzig, Dresden and Prague. **Your support will be divinely appreciated.**

Information: scholacantorum.com



Frauenkirche, Dresden, Germany